

English	2
Français	5
Español	8



Read Online



0.084-116.0 (03/24)



**Register  
your product**  
www.kaercher.com/welcome

# Kärcher Equipment Management - Plug-in Connect Module

## General notes



Read and adhere to these installation instructions before conversion.

Keep these installation instructions for future reference or for future owners.

## General safety instructions

### **DANGER**

- Risk of asphyxiation. Keep packaging film out of the reach of children.

### **WARNING**

- Only use the device for its proper use. Take into account the local conditions and beware of third parties, in particular children, when working with the device.
- The device is not intended for use by persons with restricted physical, sensory or mental abilities or those lacking in experience and / or lacking in knowledge.
- Only people who have been instructed on how to use the device, or have proven their ability to operate it, and have been explicitly instructed to use it, must use the device.
- Children must not operate the device.
- Children must be supervised to prevent them from playing with the appliance.

### **CAUTION**

- Safety devices are provided for your own protection. Never modify or bypass safety devices.

## Safety instructions

### Hazard levels

### **DANGER**

- Indication of an imminent threat of danger that will lead to severe injuries or even death.

### **WARNING**

- Indication of a potentially dangerous situation that may lead to severe injuries or even death.

### **CAUTION**

- Indication of a potentially dangerous situation that may lead to minor injuries.

### **ATTENTION**

- Indication of a potentially dangerous situation that may lead to damage to property.

### FCC Rules

## Note

### Canada

This device contains licence-exempt transmitters/receivers that comply with Innovation, Science and Economic Development Canada's licence-exempt RSS(s). Operation is subject to the following two conditions:

- 1 This device may not cause interference
- 2 This device must accept any interference, including interference that may cause undesired operation of the device.

### USA:

This device complies with part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions:

- 1 This device may not cause harmful interference, and

2 this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

Changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance voids the user's authority to operate this equipment.

## Note

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

## Safety instructions

### ATTENTION

#### Risk of damage due to improper installation.

Improper installation or connecting up of the attachment can damage the attachment as well as the vehicle or the machine. Malfunctions and failures can occur on the attachment and the vehicle or machine.

Have the assembly, installation and connecting up of the attachment carried out only by a qualified specialist.

### ATTENTION

#### Risk of damage due to electrostatic discharge (ESD)!

Electrostatic discharge (ESD) can damage electronic components.

Take suitable measures to discharge the electrostatic charge before all work on the device electronics.

### ATTENTION

#### Risk of damage due to sharp-edged objects and soiling!

Sharp-edged or dirty objects can cause damage such as scratches, notches and deformation when coming into contact with device components. Dirty tools, cloths and work surfaces can cause irreversible soiling and discolouration.

Use only suitable, undamaged and clean tools and auxiliary materials and exercise care when working. Place components and devices only on clean, padded surfaces.

For safety and warranty reasons, we recommend that you have Kärcher Service perform the assembly, installation and connection.

Keep these installation instructions for future reference or for future owners.

# Note

Also adhere to the operating instructions for the vehicle or device in which the attachment is installed.

## Intended use

The Equipment Management - Plug-in Connect Module, is used to transmit important status and usage data of a device. These installation instructions describe the installation and the connection.

These installation instructions apply to the attachment kit:

- 2.644-391.0

## Installation

### General information on machine integration and installation spaces

# Note

The antenna must be attached to the machine in such a way that the machine operator is 20 cm away from the antenna.

### Machine integration and installation spaces

The schematic description of the machine integration and installation spaces of the Plug-in Connect Module can be found in the HTML version or via the code.

<https://www.kaercher.com/de/zubehoer/abs-plug-in-connect-module-26443910.html>



## Troubleshooting guide

In case of questions or malfunctions, please contact the following e-mail address: [info.em@karcher.com](mailto:info.em@karcher.com)

## Technical data

### Dimensions and weights

Weight	lbs	1.7(0, 23)
	(kg)	
Length x width x height	in	5.3x2.2x1.54
Cable length	in	66.9
Antenna cable length	in	19.7
Network technology		Mobile network WLAN

### Input voltage

Input voltage range	V	12...60
Power input max.	A	1
Average standby power consumption	mA	<1

Reverse-polarity protection (up to)	V	75
-------------------------------------	---	----

### Ambient conditions

Permissible temperature range		23-104
-------------------------------	--	--------

Relative humidity	%	20...85
-------------------	---	---------

Degree of protection		IP45
----------------------	--	------

Casing material		PP Ro- HS 2
-----------------	--	-------------------

### Contains Li-ion Rechargeable Cell

Type		ICR1 8650/ 20P (ICR1 9/66)
------	--	--

Nominal voltage	V	3,6
-----------------	---	-----

Capacity	mAh	2000
	(Wh)	(7.2)

Subject to technical modifications.

## Kärcher Equipment Management - Module Plug-in Connect

### Remarques générales



Veuillez lire ces instructions de montage avant la transformation et agissez conformément. Conservez ces instructions de montage pour une utilisation ultérieure ou pour le propriétaire suivant.

### Consignes de sécurité générales

## ⚠ DANGER

- Risque d'asphyxie. Ne laissez pas les matériaux d'emballage à la portée des enfants.

## ⚠ AVERTISSEMENT

- Utilisez l'appareil uniquement conformément à l'usage prévu. Respectez les conditions locales et portez atten-

tion aux tiers, en particulier aux enfants, lors de travaux avec l'appareil.

- Cet appareil ne doit pas être utilisé par des personnes dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites ou qui ne disposent pas de l'expérience et/ou des connaissances nécessaires.
- Seules les personnes instruites dans la manipulation de l'appareil ou ayant prouvé leurs compétences pour la commande et étant expressément chargées de son utilisation sont habilitées à utiliser l'appareil.
- Les enfants ne sont pas autorisés à utiliser l'appareil.
- Surveillez les enfants pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.

## ⚠ PRÉCAUTION

- Les dispositifs de sécurité servent à assurer votre sécurité. Ne modifiez ou ne dérivez jamais les dispositifs de sécurité.

## Consignes de sécurité

### Niveaux de danger

## ⚠ DANGER

- Indique un danger immédiat qui peut entraîner de graves blessures corporelles ou la mort.

## ⚠ AVERTISSEMENT

- Indique une situation potentiellement dangereuse qui peut entraîner de graves blessures corporelles ou la mort.

## ⚠ PRÉCAUTION

- Indique une situation potentiellement dangereuse qui peut entraîner des blessures légères.

# ATTENTION

- Indique une situation potentiellement dangereuse qui peut entraîner des dommages matériels.

## Règles FCC

### Remarque

#### Canada

L'émetteur/récepteur exempt de licence contenu dans le présent appareil est conforme aux CNR d'Innovation, Sciences et Développement économique Canada applicables aux appareils radio exempts de licence. L'exploitation est autorisée aux deux conditions suivantes:

- 1 L'appareil ne doit pas produire de brouillage;
- 2 L'appareil doit accepter tout brouillage radioélectrique subi, même si le brouillage est susceptible d'en compromettre le fonctionnement.

## Consignes de sécurité

# ATTENTION

### Risque d'endommagement dû à une installation incorrecte.

Une installation ou un raccordement incorrect(e) de l'accessoire peut l'endommager, ainsi que le véhicule ou la machine. Des dysfonctionnements et des pannes peuvent survenir sur l'accessoire et le véhicule ou la machine.

Confiez le montage, l'installation et le raccordement de l'accessoire uniquement à un spécialiste qualifié à cet effet.

# ATTENTION

### Risque d'endommagement par décharge électrostatique (ESD) !

Une décharge électrostatique (electrostatic discharge, ESD) peut endommager les sous-ensembles électroniques.

Prendre les mesures nécessaires pour décharger les charges électrostatiques du système électronique et électrique avant les travaux.

# ATTENTION

### Risque d'endommagement dû aux objets tranchants et aux encrassements !

En cas de contact avec les sous-ensembles, les objets tranchants ou encrassés peuvent provoquer des dommages tels que des rayures, des entailles et des déformations. Les outils, chiffons et plans de travail encrassés peuvent provoquer des encrassements et des changements de couleur irréversibles.

Utiliser exclusivement des outils et des moyens auxiliaires adaptés, non endommagés et propres et agir avec prudence. Déposer les sous-ensembles et les appareils uniquement sur des supports propres et rembourrés.

Pour des raisons de sécurité et de garantie, nous recommandons de confier le montage, l'installation et le raccordement au personnel de service Kärcher. Conservez ces instructions de montage pour une utilisation ultérieure ou pour le propriétaire suivant.

# Remarque

Tenez compte également du manuel d'utilisation du véhicule ou de l'appareil dans lequel l'accessoire est monté.

## Utilisation conforme

L'Equipment Management - Module Plug-in Connectsert à transmettre des données importantes sur l'état et l'utilisation d'un appareil. Les présentes instructions de montage décrivent l'installation et le raccordement. Ces instructions de montage sont valables pour le kit de montage suivant :

- 2.644-391.0

## Montage

**Informations générales sur l'intégration de la machine et les espaces d'installation**

# Remarque

L'antenne doit être fixée à la machine de manière à ce que l'opérateur de la machine se trouve à 20 cm de l'antenne.

## Intégration dans la machine et espaces de montage

La description schématique de l'intégration dans la machine et des espaces de montage du Module Plug-in Connect est disponible dans la version HTML ou sous le code.

<https://www.kaercher.com/de/zu-behoer/abs-plug-in-connect-module-26443910.html>



## Dépannage en cas de défaut

En cas de questions ou de défauts, veuillez prendre contact avec nous à l'adresse électronique suivante : [info.em@karcher.com](mailto:info.em@karcher.com)

## Caractéristiques techniques

### Dimensions et poids

Poids	lbs	1.7(0,23)
	(kg)	
Longueur x largeur x hauteur	in	5.3x2.2x1.54
Longueur de câble	in	66.9
Longueur du câble d'antenne	in	19.7
Technologie de réseau		Réseau mobile WLAN

### Tension d'entrée

Plage de tension d'entrée	V	12...60
Puissance absorbée max.	A	1

Consommation moyenne de courant en veille	mA	<1
Protection contre l'inversion de polarité (jusqu'à)	V	75
<b>Conditions ambiantes</b>		
Plage de températures autorisée		23-104
Humidité de l'air relative %		20...85
Type de protection		IP45
Matériau du boîtier		PP RoHS 2
<b>Contient une pile rechargeable Li-ion</b>		
Type		ICR1 8650/ 20P (ICR1 9/66)
Tension nominale	V	3,6
Capacité	mAh (Wh)	2000 (7.2)

Sous réserve de modifications techniques.

## Kärcher Equipment Management - Módulo Plug-In Connect

### Avisos generales



Lea estas instrucciones de montaje antes del mismo y sígalas.

Conserve las instrucciones de montaje para su uso posterior o para futuros propietarios.

### Instrucciones generales de seguridad

## ⚠ PELIGRO

- Riesgo de asfixia. Mantenga los embalajes fuera del alcance de los niños.

## ⚠ ADVERTENCIA

- Utilice el equipo solo para su uso previsto. Al trabajar con el equipo, tenga en cuenta las condiciones locales y evite causar daños a terceras personas, sobre todo a niños.
- El uso del equipo no es apto para personas con capacidades corporales, sensoriales o psíquicas limitadas o que carezcan de experiencia y/o conocimiento suficiente.
- El equipo solo puede ser utilizado por personas instruidas en su manejo o que hayan demostrado su capacidad para manejarlo y que hayan recibido la orden explícita de usarlo.
- Los niños no pueden utilizar el equipo.
- Se debe supervisar a los niños para asegurarse de que no jueguen con el aparato.

## ⚠ PRECAUCIÓN

- Los dispositivos de seguridad velan por su seguridad. Nunca modifique ni manipule los dispositivos de seguridad.



## Instrucciones de seguridad

### Niveles de peligro

#### **⚠ PELIGRO**

- Aviso de un peligro inminente que produce lesiones corporales graves o la muerte.

#### **⚠ ADVERTENCIA**

- Aviso de una posible situación peligrosa que puede producir lesiones corporales graves o la muerte.

#### **⚠ PRECAUCIÓN**

- Aviso de una posible situación peligrosa que puede producir lesiones corporales leves.

#### **CUIDADO**

- Aviso de una posible situación peligrosa que puede producir daños materiales.

### Instrucciones de seguridad

#### **CUIDADO**

##### **Peligro de daños debido a una instalación incorrecta.**

Una instalación o conexión incorrectas del accesorio pueden dañarlo y dañar también el vehículo o la máquina. Pueden producirse averías y fallos de funcionamiento en el accesorio, el vehículo o la máquina.

El montaje, la instalación y la conexión del accesorio deberán encargarse exclusivamente a un personal especializado cualificado.

#### **CUIDADO**

##### **Peligro de daños por descargas electrostáticas (ESD).**

Las descargas electrostáticas (electrostatic discharge, ESD) pueden dañar los componentes eléctricos.

Antes de realizar cualquier trabajo en el sistema electrónico y eléctrico, tome las medidas pertinentes para disipar las cargas electrostáticas.

#### **CUIDADO**

##### **Peligro de daños por objetos con bordes afilados y suciedad.**

Los objetos con bordes afilados o sucios pueden provocar daños, si entran en contacto con los componentes, como arañazos, muescas y deformaciones. Las herramientas, superficies de trabajo y paños sucios pueden provocar manchas y decoloraciones irreversibles.

Utilice únicamente herramientas e instrumentos adecuados, en buen estado y limpios y utilícelos de forma prudente. Deposite los componentes y los equipos únicamente sobre bases limpias y acolchadas.

Por motivos relacionados con la garantía y la seguridad, recomendamos que el montaje, la instalación y la conexión los realice el servicio técnico de Kärcher.

Conserve las instrucciones de montaje para su uso posterior o para futuros propietarios.

#### **Nota**

También debe tenerse en cuenta el manual de instrucciones del vehículo o el equipo en el que se va a montar el accesorio.

### Uso previsto

Equipment Management - Módulo Plug-In Connect se utiliza para transmitir datos importantes sobre el estado y el uso de un equipo. Estas instrucciones de montaje describen el montaje y la conexión.

Estas instrucciones de montaje son válidas para este juego de montaje:

- 2.644-391.0

## Montaje

### Información general sobre la integración de la máquina y los espacios de instalación

## Nota

La antena debe fijarse a la máquina de forma que el operario de la máquina se encuentre a 20 m de la antena.

### Integración de la máquina y zonas de montaje

La descripción esquemática de la integración de la máquina y las zonas de montaje del Módulo Plug-In Connect están disponibles en la versión HTML o en el código.

<https://www.kaercher.com/de/zube-hoer/abs-plug-in-connect-module-26443910.html>



### Ayuda en caso de fallos

En caso de dudas o fallos, usar la siguiente dirección de correo electrónico: [info.em@karcher.com](mailto:info.em@karcher.com)

## Datos técnicos

### Peso y dimensiones

Peso	lbs (kg)	1.7(0, 23)
Longitud x anchura x altura	in	5.3x2. 2x1.5 4

Longitud del cable	in	66.9
Longitud del cable de antena	in	19.7

Tecnología de redes		Red móvil WLA N
---------------------	--	--------------------------

### Tensión de entrada

Rango de tensión de entrada	V	12...6 0
-----------------------------	---	-------------

Consumo máx. de corriente	A	1
---------------------------	---	---

Consumo medio de corriente en modo de espera	mA	<1
--	----	----

Protección contra polaridad inversa (hasta)	V	75
---	---	----

### Condiciones ambientales

Rango de temperaturas admisibles		23- 104
----------------------------------	--	------------

Humedad del aire relativa	%	20...8 5
---------------------------	---	-------------

Tipo de protección		IP45
--------------------	--	------

Material de la carcasa		PP Ro- HS 2
------------------------	--	-------------------

### Contiene una celda recargable de iones de litio

Tipo		ICR1 8650/ 20P (ICR1 9/66)
------	--	--

---

Tensión nominal	V	3,6
Capacidad	mAh	2000
	(Wh)	(7.2)

---

Nos reservamos el derecho a realizar modificaciones.



[www.kaercher.com/dealersearch](http://www.kaercher.com/dealersearch)

Alfred Kärcher SE & Co. KG  
Alfred-Kärcher-Str. 28-40  
71364 Winnenden (Germany)

